

ISSN (imprimé) 2710-4249



e-ISSN (en ligne) 2789-0031

**DJIBOUL**

Revue Scientifique des Arts-Communication,  
Lettres, Sciences Humaines et Sociales

N°002, Vol.5  
Décembre 2021

# DJIBOUL



ISSN 2710-4249  
e-ISSN 2789-0031

REVUE SCIENTIFIQUE DES ARTS-COMMUNICATION,  
LETTRES,  
SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES



Numéro 002, Volume 5 - Décembre 2021

**DJIBOUL, *Revue Scientifique des Arts-  
Communication, Lettres, Sciences  
Humaines et Sociales***

**ISSN 2710-4249**

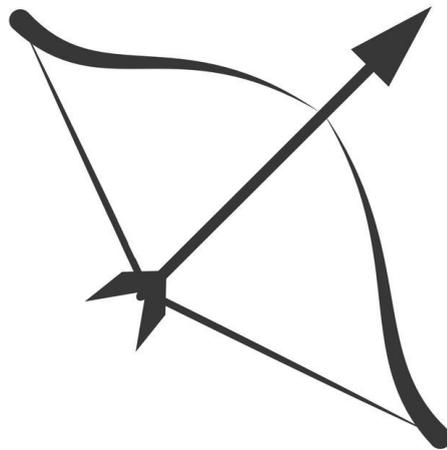
**e-ISSN-2789-0031**

<http://djiboul.org/>

[revue.djiboul@gmail.com](mailto:revue.djiboul@gmail.com)

**Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire**

*Revue Djiboul*



*Périodique : Semestriel*

**ÉDITEUR**

**DJIBOUL**



- *Sous-direction du dépôt légal, 2ème Trimestre 2021*
- *Dépôt légal n°17472 du 07 mai 2021*

---

# ADMINISTRATION ET NORMES EDITORIALES

## DIRECTEUR DE PUBLICATION

HIEN SIE , UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

## DIRECTEUR DE REDACTION

SIB SIE JUSTIN, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

## SECRETARIAT DE REDACTION

AKAKPO-AHIANYO DIGO ENYOTA KOFITSÈ DZAMESI , UNIVERSITÉ DE LOMÉ, TOGO

BOUAKI KOUADIO BAYA, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

DIOMANDE ABDOUL SOUALIO, UNIVERSITÉ PELEFORO GON COULIBALY, CÔTE D'IVOIRE

KONE YAYA, UNIVERSITÉ D'OTTAWA, CANADA

KONE TENON, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

KOUADIO PIERRE ADOU KOUAKOU, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

KOUROUMA KASSOUM, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

NACOULDMA BOUKARÉ, ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE KOUDOUGOU, BURKINA FASO

SEA SOUHAN MONHUET YVES, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

TIROGO ISSOUFOU FRANÇOIS, UNIVERSITÉ JOSEPH KI-ZERBO, BURKINA FASO

## ASSISTANTS ADMINISTRATIFS

AGNISSONI KOUASSI SIDOINE, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

AMADOU KOFFI IBRAHIM, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

SIB SIE LEO WILFRIED, UNIVERSITÉ FÉLIX HOUPHOUËT-BOIGNY, CÔTE D'IVOIRE

---

# COMITE SCIENTIFIQUE ET DE LECTURE

ABOLOU	Camille Roger	<i>Université Alassane Ouattara de Bouaké, Côte d'Ivoire</i>
ADJERAN	Moufoutaou	<i>Université d'Abomey-Calavi, Bénin</i>
AHOUA	Firmin	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
ASSANVO	Amoikon Dyhie	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
BOGNY	Yapo Joseph	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
BANGOUE	Francis	<i>Université d'Ottawa, Canada</i>
GBAKRE	Andoh Jean-Marie	<i>Université Péléforo-Gbon-Coulibaly, Côte d'Ivoire</i>
GOA	Kacou	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
GORAN	Koffi Modeste	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
HIEN	Amélie	<i>Université Laurentienne, Canada</i>
KABORE	Bernard	<i>Université Joseph Ki-ZERBO, Burkina Faso</i>
KAMATE	Banhouman	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
KAMBIÉ	Bébé	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
KANTCHOA	Laré	<i>Université de Kara, Togo</i>
KOFFI	Elvis Gbakliat	<i>École Normale Supérieure d'Abidjan, Côte d'Ivoire</i>
KOSSONOU	Kouabena Théodore	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
LANSEUR	Soufiane	<i>Université de Béjaïa, Algérie</i>
MALGOUBRI	Pierre	<i>Université Joseph Ki-ZERBO, Burkina Faso</i>
NAIMA	Guendouz-Benammar	<i>Ecole Normale Supérieur d'Oran (ENSO) - Oran, Algérie</i>
N'DONGO - I.	Yvon Pierre	<i>Université Marien Ngouabi, Congo Brazzaville</i>
OMBENI KIKUKAMA	Monzat	<i>Institut Supérieur Pédagogique de Bukavu (ISP -BUKAVU), RDC</i>
OUASSA	Kouaro Monique	<i>Université d'Abomey-Calavi, Bénin</i>
OUEDRAOGO	T. Alain	<i>Centre National de Recherche Scientifique et Technologique, Burkina Faso</i>
PALI	Tchaa	<i>Université de Kara, Togo</i>
SATRA	Baguissoga	<i>Université de Kara, Togo</i>
SOMÉZ.	Maxime	<i>Université Norbert ZONGO de Koudougou, Burkina Faso</i>
TCHABLE	Boussanlégué	<i>Université de Kara, Togo</i>
THIAM	Ousseynou	<i>Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal</i>
TAPE	Jean-Martial	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
YAGO	Zakaria	<i>Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire</i>
ZAGRE	Edwige / KABORE	<i>Université Norbert ZONGO de Koudougou, Burkina Faso</i>

# LIGNE EDITORIALE

# DJIBOUL

est un néologisme lobiri formé à partir de djir « connaître, savoir » et bouli « regrouper, mettre ensemble ». En un mot, **DJIBOUL** symbolise l'expression des connaissances scientifiques ou savoirs qui permettront aux contributeurs ou chercheurs d'avoir une ascension professionnelle. L'arc et la flèche symbolisent le courage, l'adresse ou l'habileté ce qui caractérise la vision de la revue.

**DJIBOUL** est une revue à parution semestrielle de l'Université Felix Houphouët-Boigny. Elle publie les articles des domaines des arts, communication, des lettres, des sciences humaines et sociales. Les textes doivent tenir compte de l'évolution des disciplines couvertes et respecter la ligne éditoriale de la revue. Ils doivent en outre être originaux et n'avoir pas fait l'objet d'une acceptation pour publication dans une autre revue à comité de lecture. Les articles soumis à la revue **DJIBOUL** sont anonymement instruits par deux évaluateurs. En fonction des avis de ces deux instructeurs, le comité de rédaction décide de la publication de l'article soumis, de son rejet ou alors demande à l'auteur de le réviser en vue de son éventuelle publication. Les articles à soumettre à la revue doivent être conformes aux normes ci-dessous décrites et le non respect des normes éditoriales entraîne le rejet du projet d'article.

**Dr SIB Sié Justin**

## CONSIGNES AUX AUTEURS

- **Le nombre de pages minimum** : 10 pages, **maximum** : 18 pages
- **Interligne** : 1,5
- **Numérotation numérique** : chiffres arabes, en bas et à droite de la page concernée.
- **Police** : Book Antiqua, Taille 12
- **Orientation** : portrait.
- **Marge : haut et bas** : 3cm, droite et gauche : 3cm.

## MODALITES DE SOUMISSION

Tout manuscrit envoyé à la revue **DJIBOUL** doit être inédit, c'est-à-dire n'ayant jamais été publié auparavant dans une autre revue. Les manuscrits doivent impérativement satisfaire les indications ci-dessous et envoyés au directeur de publication à l'adresse suivante : [revue.djiboul@gmail.com](mailto:revue.djiboul@gmail.com) .

- **Titre** : La première page doit comporter le titre de l'article, les Prénoms et Noms des auteurs, leur institution d'affiliation et leur adresse complète.
- **Résumé** : Le résumé ne doit pas dépasser 300 mots. Il doit être succinct de manière à faire ressortir l'essentiel de l'analyse.
- **Mots-clés** : Ils ne doivent pas dépasser cinq.
- **Introduction** : Elle doit fournir suffisamment d'informations de base, situant le contexte dans lequel l'étude a été entreprise. Elle doit permettre au lecteur de juger la valeur qualitative de l'étude et évaluer les résultats acquis.
- **Corps du sujet** : Les différentes parties du corps du sujet doivent apparaître dans un ordre logique. (Ex : 1. ; 1.1 ; 1.2 ; 2. ; 2.1 ; 2.2 ; etc.). L'introduction et la conclusion ne sont pas numérotées.
- **Notes de bas de page** : Elles ne renvoient pas aux références bibliographiques, mais aux informations complémentaires.
- **Citation** : Les références de citation sont intégrées au texte citant, selon les cas, des façons suivantes : En effet, le but poursuivi par M. Ascher (1998, p.223), est : « d'élargir l'histoire des mathématiques de telle sorte qu'elle acquière une perspective multiculturelle et globale (...), »

- Le philosophe ivoirien a raison, dans une certaine mesure, de lire, dans ce choc déstabilisateur, le processus du sous-développement. Ainsi qu'il le dit : Le processus du sous-développement résultant de ce choc est vécu concrètement par les populations concernées comme une crise globale : crise socio-économique (exploitation brutale, chômage permanent, exode accéléré et douloureux), mais aussi crise socio-culturelle et de civilisation traduisant une impréparation socio- historique et une inadaptation des cultures et des comportements humains aux formes de vie imposées par les technologies étrangères.

**Diakit  (1985, p.105)**

- **Conclusion** : Elle ne doit pas faire double emploi avec le résumé et la discussion. Elle doit être un rappel des principaux résultats obtenus et des conséquences les plus importantes que l'on peut en déduire.
- **Références bibliographiques** : Les auteurs convoqués pour la rédaction seront mentionnés dans le texte avec l'année de publication, le tout entre parenthèses.
  - **Journal** : Noms et prénoms de tous les auteurs, année de publication, titre complet de l'article, nom complet du journal, numéro et volume, les numéros de première et dernière page.
  - **Livres** : Noms et prénoms des auteurs, année de publication, titre complet du livre, éditeur, maison et lieu de publication.
  - **Proceedings** : Noms et prénoms des auteurs, année de publication, titre complet de l'article et des proceedings, année et lieu du congrès ou symposium, maison et lieu de publication, les numéros de la première et dernière page.

---

**DJIBOUL**   
**N° 002, Vol.5**

## Sommaire

Éditorial

---

### **COMMUNICATION, LINGUISTIQUE & SCIENCES DE L'ÉDUCATION**

01. [Reine Marie Ndéla MARONE, Moustapha MBENGUE & Djibril DIAKHATÉ](#)  
Archivage des données numériques massives : contribution de l'intelligence artificielle et de la Blockchain 06
- 
02. [Amadou MARIKO](#)  
La crise de l'enseignement-apprentissage de l'oral du français au secondaire au Mali : quel bilan tirer des pratiques pédagogiques actuelles ? 22
- 
03. [Aminata SESSOUMA](#)  
L'enseignement/ apprentissage du vocabulaire de la langue seconde à l'école primaire bilingue 36
- 
04. [Balaïbaou KASSAN & Djibrila TETEREOU](#)  
La morale dans la promotion du « consommer local » : une analyse linguistique 46
- 
05. [Gérard YAOGO & Abel OUÉDRAOGO](#)  
Analyse du pluralisme linguistique chez l'artiste musicien Burkinabè Floby 70
- 
06. [Mathias ATSATITO & Benjamin LELE](#)  
Origine sociale des élèves de l'enseignement technique court au Cameroun : les cas des élèves des CETIC de Fondonera et de Fossong-Wentcheng dans la Menoua, Région de l'Ouest-Cameroun 80
- 
07. [Ningou Augustin TOURE](#)  
L'onomastique en Tagbana : entre morphosyntaxe et sémantique 98
- 
08. [Edouard ADE & Aimé Désiré HEMA](#)  
L'ouverture interculturelle de l'éducation aux droits humains pour une paix durable en Afrique 116
- 
09. [Mamadou Vieux Lamine SANÉ & Cheikh FAM](#)  
Initiation à la science et à la technologie à l'école primaire. Critique d'un enseignement déficient 134
- 

### **LANGUES & LETTRES**

10. [Akabla Guillaume ASSIAKA & Meyenon Jacques Donald IBO](#)  
Gender and hedging in political speech: a case study on Donald Trump and Hillary Clinton in us presidential public election of 2016 150
- 
11. [Aoua Carole CONGO](#)  
Challenges of teaching the syntactic structure of French language to deaf learners : contribution of visual grammar, a didactic tool 164
-

12.	<b>Tchilabalo ADI &amp; Biava Kodjo KLOUTSE</b> The Supernatural and the Problematic of Peace: A Reading in William Shakespeare's <i>The Tempest</i> and Chinua Achebe's <i>Things Fall Apart</i>	180
13.	<b>Valeria GIUDICI</b> A line between East and West : Mediterranean geography in Memmi and Audisio	194
14.	<b>Aldiouma KODIO, Kindié YALCOUYÉ &amp; Balla DIANKA</b> Analyse morphologique et sémantique des anthroponymes Dogon et Khassonke : Cas des prénoms théophores de deux peuples autochtones du Mali	210
15.	<b>Aliou SECK</b> L'écriture fragmentaire dans <i>Bilqiss</i> de Saphia Azzeddine	224
16.	<b>Béda-Brou Jean-Nanquel KOUASSI</b> Quelques principes pour une représentation fiable des marqueurs tonals dans la graphie d'une langue tonale : cas de l'énoncé akyé : une langue Kwa de Côte d'Ivoire	240
17.	<b>De Lucrèce Scheller Bably BABLY</b> Le roman policier selon Patrick Chamoiseau: une approche postcoloniale du genre	254
18.	<b>Gilbert ZOUYANÉ</b> Le récit criminel dans le roman africain contemporain. Le cas de <i>Tais-toi et meurs</i> d'Alain Mabanckou et <i>Chanson douce</i> de Leïla Slimani	266
19.	<b>Jaouad NAJEH</b> L'errance comme stratégie identitaire dans <i>Amour bilingue</i> D'Abdelkebir Khatibi	278
20.	<b>Kouassi KPANGUI</b> Jean-Marie Adiaffi : entre néologisme et création syntaxique endogène	290
21.	<b>Laurent Ghislain TOGUE TOGUE</b> Sous-titrage du film <i>black christmas</i> de Christelle Magne Tamo et Leonel Ngwa Ayafor en langue ghómálá'	302
22.	<b>Marie Madeleine NGO ELOMA</b> Analyse des pratiques linguistiques de quelques locuteurs natifs du Bassa dans la ville de Matomb (Cameroun)	314
23.	<b>Nadia HAMMAMI</b> La traduction nervalienne du <i>FAUST</i> de Johann Wolfgang Von Goethe : Limites et apport	326
24.	<b>Najib BOUGATAYA</b> Interactivité et multimédia dans le texte littéraire Le cas des récits proposés dans les magazines électroniques destinés aux enfants	338
25.	<b>Omotayo Foluke SIWOKU-AWI</b> Les opérations mnémoniques en classe littéraire de cursus universitaire. Un contexte nigérian	352
26.	<b>Roland Toussaint TECHOU &amp; Sedjro Bernadin BOKO</b> Stéphane Vial et le numérique ontophanique : Questionnement sur l'être humain	368

27. **Samedi KOYE & Keda GAGNA**  
L'identité comme fondement autobiographique de la littérature tchadienne 382

---

28. **Zineb MARJOUF**  
L'écriture subversive dans le roman de Salima LOUAFI, *Une forme de nuit* 396

---

## **SOCIOLOGIE & PSYCHOLOGIE**

29. **Djemis Jean Elvis Ghislain N'GUESSAN**  
Les couleurs de la « Une » des quotidiens d'informations générales ivoiriens 412

---

30. **Kambé Yves KAMBE**  
Contribution du logiciel médicotéchnique PROGESA à la sécurité transfusionnelle en Côte d'Ivoire 428

---

31. **Monique OUASSA KOUARO & Soumanou Idrissou Tahibou KOTO**  
Pésanteurs socioculturelles liées à l'appropriation des pratiques d'hygiène dans les écoles primaires à Djougou au Bénin 444

---

32. **G. Moumouni DRABO & Saïdou OUEDRAOGO**  
Aide en langue nationale dans l'apprentissage en langue seconde et niveau de performances chez les élèves du primaire 458

---

33. **Inock KAKUMBI Matondo, Victor KUBALI Mwisa, Vincent WITUMBULA Katambwe, Felix HABIRAGI Birhaheka, Salomon SALUMU Kombi & Yves COPPIETERS**  
Gestion du personnel à l'hôpital général de Référence de Fizi : Est de la RDC 474

---

34. **Vincent WITUMBULA Katambwe, Justine YATOKA Lungele, Victor KUBALI Mwisa & Henri KITUNTU Munyangi**  
Naissances rapprochées chez les femmes de la ville de Bukavu-République Démocratique du Congo (RDC) : Prévalence et facteurs associés 490

---

## **HISTOIRE & GÉOGRAPHIE**

35. **Fridolin Omgba OWONO**  
La lutte indépendantiste de l'Union des Populations du Cameroun (1948-1959) : socle politico-historique de la coopération Camerouno-Ivoirienne 508

---

36. **Makpondéou MAKPONSE**  
Implications de la géomorphologie dans la planification de l'aménagement de la ville de Cotonou au Bénin 520

---

37. **Matthieu MUKENGERE NTAKALALWA**  
Contributions égalitaires de la république démocratique du Congo (RDC) dans la commission des forêts d'Afrique centrale (COMIFAC).  
Des arriérés et paiements hors délai 540

---

38. **Rufine vanessa TAKALA**  
Salariat agricole, une nouvelle forme de mobilisation de la main d'œuvre agricole en zone rurale : cas des villages Balessing et Bafou (Ouest Cameroun) 554

---

## COGNITION

39. [Martial Oliack KENFACK ZAMBOU](#)  
La démocratie en question : de la nécessité d'un retour aux sources pour une contextualisation africaine ? 572
- 
40. [Salif CISSE](#)  
Les enjeux géostratégiques et géopolitiques de la crise Malienne de 2012 586
- 
41. [Ranava MBAHBAÏ](#)  
Les sociétés civiles dans le contexte social et la lutte contre la pauvreté à l'Extrême - Nord du Cameroun 604
-